

# РОЗДІЛ УЖИВАЙ

Газета Верховної Ради України



№ 110 (860) • Вівторок, 14 червня 1994 року • Ціна договірна

## ЛАСКАВО ПРОСИМО НА САБАНТУЙ



## Святкувати, то по-татарськи

11—12 червня в Києві відбувся I Всеукраїнський конгрес татар, у якому взяли участь татварські регіональні культурні об'єднання, фонди, асоціації з Києва, Львова, Харкова, Сімферополя і Севастополя, а також делегації з Казані та з Набережних Челнів.

Київни отримали рідкісну можливість стати свідками святкування національного татарського свята сабантуї, що припадає на червень, і змагань з національної боротьби, які відбулися на стадіоні «Спартак». Учасникам же конгресу довелося добре попрацювати: 11 червня відбулися засідання всіх регіональних об'єднань, де заслухали асоціацію татар Укра-

їни, яку очолює Р. Нізамієв, Ш. Ваширов, М. Сафаров. І вже 12 червня на установчому конгресі, що відбувся в Українському домі, повноважену асоціацію прийняли до Всеукраїнського конгресу татар.

До речі, I Всеукраїнський конгрес татар привітали О. Єлєєв — начальник відділу національно-культурного розвитку Міністерства у справах національностей і міграції, С. Дюмлієв — керівник духовного управління Криму та С. Таїров — представник Кримськотатарського культурного товариства у Києві, зареєстрованого апову як такі 11 червня.



## Проект договору готовий

Делегати кримського парламенту в'їждять ввечері передавати українській стороні проект договору між Україною і Кримом. Переговори представників сторін у рамках міжпарламентської українсько-кримської робочої групи завершилися в Сімферополі.

Як повідомив прес-секретар «Інтерфакс-Україна» керівник кримської делегації, представник парламентської комісії із законодавства та законності Сергій Нікулін, цей проект складається з трьох частин: повноважень, що їх Крим делегує Україні; повноважень, що їх Україна

може делегувати Криму; спільних повноважень. Він не конкретизував той же час змісту цих частин.

За словами С. Нікуліна, під час чергового ряду переговорів «сторони навіть не намагалися розглядати ті статті Конституції Криму, які не влаштовують Україну». Кримська делегація, сказав він, прямо й ісповістувала: заявив: передасть Конституції Криму не буде.

Робоча група вважає: завершено лише перший етап, і наполягає на тому, щоб продовжити роботу.

Продиктовано в номер

## У Президії Верховної Ради України

10 червня відбулося засідання Президії Верховної Ради України, на якому розглянуто ряд питань, зокрема організації роботи Верховної Ради на наступному тижні.

З врахуванням обговорення, Президія схвалила оригінальний перелік пи-

тань для розгляду на пленарних засіданнях.

Розглянуто інші питання державного життя республіки.

Засідання Президії під головуванням Верховної Ради України О. Мороз.

Прес-центр Верховної Ради України.

## Духовність — мир і злагода

Релігійне життя в Україні розвивається, і це добра ознака. Злагода у вирішенні будь-яких міжконфесійних питань служить мирній і спокійній державі, у кожній хаті. Проблеми релігійного життя — у центрі діяльності владних структур. Не залишає поза увагою ці питання й Президент України Леонід Кравчук. Про це йшлося на його зустрічі з представниками найбільших церков та релігійних організацій України. Нині в нашій державі зареєстровано 67 релігійних конфесій, організацій, течій. Щоб їх діяльність справді служила відродженню духовності людини, мирній атмосфері в суспільстві, необхідно дотримуватися Закону «Про свободу совісті й релігійні організації», чинного законодавства. Леонід Макарович закликає також, що поглибленню міжконфесійних стосунків служимите державне

## Послання главі парламенту

Президент німецького бундестагу Ріта Зюссмут надіслала послання Голові Верховної Ради України Олександр Морозу.

Візі нині бундестагу ФРН вона передала сердечні поздравлення з нагоди обрання О. Мороза Головою Верховної Ради.

«Німецький бундестаг, — зазначається в посланні, — з великою увагою і зацікавленістю спостерігає за вибором і початком роботи нового українського парламенту. З метою поглиб-

лення відносин і взаємних контактів між нашими двома парламентами я запрошую Вас здійснити офіційний візит до Федерального Республіки Німеччини. Буду рада вітати Вас в Бонні разом з делегацією Верховної Ради в зручний для Вас час, — говориться в листі Р. Зюссмут.

Президент бундестагу побажала Голові Верховної Ради України та його заступникам успішної діяльності на їх високих і відповідальних посадах.

## Налагоджуються співпраця аграріїв двох країн

10 червня Перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Ткаченко прийняв провідних фахівців Агробанку Греції професора Георгіаса Бугіукоса та економіста Стелулу Беверату-Крустакілі, а також представника «Євросередземного Банку» Нікола Петрулоу. Зустріч відбулася з ініціативи агентства міжнародного співробітництва та інвестицій при Кабінеті Міністрів України.

Під час розмови учасники обмінялися думками щодо нових можливостей грецько-українського співробітництва, зокрема у сфері фінансування сільськогосподарських проектів.

О. Ткаченко висловив сподівання, що грецька сторона докладе максимум зусиль для налагодження ділових зв'язків з нашою країною в агропромисловому виробництві. Україна відкрита для найширшого інвестування в економіку і її закони сповна гарантують захист інтересів зарубіжних партнерів, підкреслив перший заступник Голови Верховної Ради.

Розмова пройшла в атмосфері обопільної зацікавленості в розвитку співпраці аграріїв двох країн.

Прес-центр Верховної Ради України.

## Дипломатія у дії

Опублікуванням спільного комюніке завершилися сесія Ради Північного атлантичного співробітництва (НАТО) у Стамбулі. Рішенням записки докинь справ країн — членів НАТО і держав, що раніше входили до Варшавського Договору, наголошується в документі, продовжують консультуватися щодо «регіональних конфліктів і напруженості, яка позначається на безпеці» у цьому регіоні світу. Учасники сесії закликали виступити з серйозною непокоєністю останніми подіями в Криму. Міністри підтвердили свою

позицію, яка передбачає розв'язання проблеми згідно з Конституцією України за збереження її територіальної цілісності. На засіданні ПАС виступив керівник української делегації А. Зленко. Він також провів серію достоярних зустрічей з главами зовнішньополітичних відомств ряду країн та ознайомив їх зі становищем в Україні, ходом передвиборної кампанії та позіцією нашої держави щодо розв'язання проблеми Криму і Чорноморського флоту.



## СИЛА ВЛАДИ — В АВТОРИТЕТІ

14 червня 1994 року. № 110 (860)

14 червня 1994 року. № 110 (860)

14 червня 1994 року. № 110 (860)



## Проблеми села — у центрі уваги

На Харківщині кандидат у Президенти України Іван Плющ побував у селі Петропавлівка Куп'янського району, відвідав на численні запитання працівників колективного сільського господарства. Соціальний захист, пенсійне забезпечення, технічне оснащення господарства — ось далеко не повний перелік проблем, які, на думку селян, необхідно розв'язувати майбутньому Президенту України у першу чергу. Інакше, як кажуть на місці, в економіці України настануть не кризові явища, а повний крах. «А щоб цього не сталося», — сказав І. Плющ, — в країні, в парламенті повинні переконатися не «лізе» в «приселі» селян, а партія здорового глузду», членом якої вважає себе І. Плющ. Другим місцем, куди прибув І. Плющ на час передавання цього повідомлення, став Куп'янський ліварний завод. На жаль, проблем тут не менше, ніж на селі.

Микола КОСІЙ.

Харківська область.

## Без Донбасу немає майбутнього

Що час перебування в Луганській області кандидат у Президенти України І. Плющ зустрівся в колективному Кіровського заводу порошкової металургії, шахті «Луганська № 1», радгоспі Слобожанського району, провів прес-конференцію для журналістів.

Особливо гострою хвилювала проблему свого регіону: чи не став Донбас сировинним придатковим краєм, який не має перспектив, погалою «котегорією» країни? Іван Степанович не погодився з такою думкою. «Без Донбасу Україна не відбудеться», — заявив кандидат у Президенти. — Ми маємо 63% енергоносіїв під загальних потреб, і в основному вони заходяться саме тут».

Анатолій КОБЕЛЬНИК.

Луганськ.

## Назад ходу у нас уже немає

Однозначно заявив учора, 13 червня, під час першої спільної зустрічі на заповідній землі кандидат у Президенти України Леонід Кучма. Відповідаючи на запитання: «Чи можливе на Україні повернення 17-го року?», — він сказав: «17-й рік може бути а не лише в току війни, коли ми дійсно довели до нуля від війни. Але не буде куди страшніша ситуація... Я не раз казав: дуже важко червонолицькому народу...».

Після зустрічі зі студентами та викладачами університету Леонід Кучма побував у радгоспі «Першотравнево», зустрівся з авторами Мелітопольської Запорожжя, провів прес-конференцію.

Володимир ДУПАК.

Запоріжжя.

## Джордж Сорос відзначає, що програми, які він підтримує в нашій державі, розвиваються успішно

Організації і фонди, які створили в Україні відомий філософ, фізик і політик Джордж Сорос, програми, які він підтримує, розвиваються досить швидко. Швидко встановлюються і певні традиції. Одні з них — періодичні зустрічі керівників організацій та програм, фінансованих Д. Соросом. Чергова — н'їга, така координаційна зустріч, на котру прибув Д. Сорос, неподалік відбулася у Києві. Її організатором і головним підтримувачем на цей раз виступила Українська правничка фундація.

«Мені дуже приємно бачити, як розширюється коло наших організацій», — наголошав у своєму виступі Д. Сорос. — Тим більше, що ісправи йдуть чудово».

Про діяльність Української правничої фундації учасникам зустрічі докладно розповіла виконавчий директор УПФ Галина Орлішак. З інформацією про роботу соросівських організацій в Україні виступив виконавчий директор міжнародного фонду «Відродження» Богдан Будзан.

## Міс патріот

Як жінок люблять не за те, що їм нечесити широко розкладати різноманітні «Міс...», так і вчителів поважають або не поважають незалежно від кількості їх рівня педагогічних конкурсів. Але що цих конкурсів зовсім мало і вони вичерпані, то хтозна, хтозна. Краще, ніж конкурс, — рух і поступу. А престиж професії, як і образ жінки, — річ тонка.

Київське крайове об'єднання «Прогрес» та Суспільна служба України провели експериментальний конкурс під гаслом «Патріот вчителя-патріота, вчителя-професіонала — незалежний України». Йшлося про розумне поєднання національної ідеї та фактичності. Неперевідні конкурси ідеї і фактичності, оскільки «патріотизм» — це не тільки і не тільки «патріотизм», а це і «патріотизм». Урок і відвідування справді без попередження. І застосовували тестування. Комісія складалася з 18 осіб, третина — кандидати наук, половина — педагогіки, друга половина — вчені з досвідом викладання.

«Майже ідеальними» вчителями молодіжних класів назвали Лілію Шербакову (Українська гімназія) та Валентину Соколенко (СШ № 200), гуманітаріями — Галину Дмитренко (Українська гімназія) та Софію Сукенкову (СШ № 200). Із творчій грошою премії. Заочувальними преміями в розділі «Природничий цикл» відзначили Галина Звіка (Українська гімназія), Валентина Загороднюк (СШ № 127) і Людмила Голубчик (СШ № 200). Крайовий вчитель школи № 186, 200 та Українська гімназія.

Учителі в один голос заявили, що «вперше побачили перевірку, яка розмовляла з нами не в п'янісний гангстерський протекторат, а на урочистості у Будинку вчителя була присутня голова Торитойської філії Суспільної служби українців Канади Марія Спільська».

Людмила МИКИТЮК.

## Чорний білль України

7 червня у селищі Брусилів відбулася позачергова сесія районної Ради, присвячена ліквідації наслідків Чорнобильської аварії. В її роботі взяли участь народний депутат України Григорій Сидоренко, голова райради народних депутатів Леонід Андрущенко, керівник відділу освіти райради Володимир Петрівський, керівники сусідніх районів.

Земельний виступ депутатів стало зрозуміло, що виконання тут чорнобильської програми продовжено. Приблизно в 1972 році радгосп здали ліси 1546. У селі Озерині, Осиці, Хомутіві й ряді інших немає лісів, дитячих лісів. Десять переселенців з лісової програми.

Сесія райради прийняла звернення і відкритий лист до керівництва України. Григорій Сидоренко заявив ці документи урядом спільного двору, котрий сповіщає про чорний білль українців.

Витор БОРСУК.

Житомирська область.

## Пріоритет ЄС — село

З 1991 року Європейське співробітництво за програмою ТАСІС (технічна допомога країнам СНД) надало Україні допомогу в різних напрямках на суму понад 10 мільйонів доларів. Однак пріоритетним напрямом допомоги посол ЄС в Україні Луїс Морено вважав чисту ТАСІС щодо галузі сільського господарства та розподілу продуктів харчування. Саме про це йшлося на прес-конференції експерта ЄС з аграрної політики.

Вони розповіли про ті проекти в рамках програми ТАСІС, що їх уже атілюють в Київській, Одеській, Кіровоградській, Луганській та Чернівецькій областях. Йдеться про консультативну й тех-

нологічну допомогу в удосконаленні інфраструктури переробки харчових продуктів, галузі виробництва м'яса, молока, фруктів, овочів та кормів для худоби, в поліпшенні отового та роздрібного продажу продуктів, вивченні вимогності приватизації радгоспів, механізмів і програм розвитку персоналу в сільському господарстві та харчовій промисловості тощо. Експерти також розповіли про ті проекти, які ЄС передбачає реалізувати в майбутньому. Луїс Морено вказав, що Україна має розв'язати для сільського господарства України досить друге місце в Європі.

Олексій БРЕВЕС.

## Розквітай, «Камальов»!

Коли складали назви індійської квітки камал та української являвся, видале «Камальов». Так назвали клуб українсько-індійської жінкості його чарівні учасниці. «Камальов» вже рік. Цей перший ювілей учасниці клубу вже відзначили з вигуком. Зустрілися в Музеї секретаріату прикладного мистецтва України, що на пару година позбувся своєї звичної тіли, тут весело носилися індійські та українські діти, а одні і інші жінки згоріли шкільні демонстрації з вигуком. Зустрілися в Музеї секретаріату прикладного мистецтва України, що на пару година позбувся своєї звичної тіли, тут весело носилися індійські та українські діти, а одні і інші жінки згоріли шкільні демонстрації з вигуком. Зустрілися в Музеї секретаріату прикладного мистецтва України, що на пару година позбувся своєї звичної тіли, тут весело носилися індійські та українські діти, а одні і інші жінки згоріли шкільні демонстрації з вигуком.

маші про душу народу. Його традиції, культуру, який хоче, по природу й клімат. Демонстрації вбрання своїх матеріал та бабусь дружини співробітників посольства Індії в Україні — з однієї сторони, а з другої — українські жінки. Дуже різні не були костюми, та коли уважно придивлятися, знайдешся чимало спільного. Так, прототип стільця України та Індії єдина культурні зв'язки. Відомі й інші, поганити поклаз за мету клубу «Камальов». Про це говорили його співробітниця місці Ленариди Жидишська, а також інші учасниці клубу.

Людмила БАРАНОВИЧ.

## Донецький газ

Штатська північ Донецького має стати газифіковану артерією для всього індустріального краю. Про це останнім часом кажуть не тільки вчені, а й підприємці. У Краматорську, зокрема, зареєстровано спільне українсько-російське підприємство «Уралмис» — його береться за розроблення та реалізацію програми «Газ Донецького». Проект передбачає видобуток і від розвідувальних газових свердловин на півночі регіону, у перспективі — південно-годогочні роботи у долинах річок Сіверського Донець, у районі міст Дружківка, Костянтинівка, Краматорськ.

## Юрій ДОЩЕНКО. Іракі зацікавилися буквенним нафтообладнанням

На Буквині побувала делегація Міністерства Війни Іраку на чолі із заступником міністра Тахом Худ Муса. Метою її приїзду було укладання договору з колективом українського об'єднання «Амвент» на виготовлення нафтообладнання для іракських нафтопереробних корпорацій. Іракі, як повідомляють, що розраховує на поставлену продукцію буде здійснюватися нафтою.

Щоб прискорити виконання цього важливого завдання, Комітет з питань війни України надасть буквенним машинобудівним підприємствам кредит.

Гості з Іраку, відзначили високу технологічність українського нафтообладнання, пообіщали, що завод стане його основним постачальником на найближчі роки. А на перспективу має надати підприємству, бо його потужності матимуть постійне завдання.

Василь БАБУХ.

## Молодіжна політика — важливий напрям

Днями в Міністерстві у справах молоді та спорту відбулася презентація книги «Молодіжний обмін між Європою і Заходом: збіг, факти, думки українських молодіжників про ставлення до молодіжної політики в світі».

Російське видання книги, підготував і здійснив в Києві Український науково-дослідний інститут проблем молоді для активної підтримки Мінмолодспору, вийшло друком у видавництві «Амвент».

У переломі до російського видання містять українську головну ідею книги: коли суспільство прагне підтримувати про майбутнє, воно несе відповідальність за майбутнє. Висвітлює матеріал збірки — це тексти доповідей на Конференції з питань молодіжної обміну між Європою і Заходом, що відбулися в Потсдамі в березні минулого року.

За матеріалами інформаційного агентства УМІА.

## Ракетний крейсер «Варяг» буде утилізовано

Такі рішення прийняла колегія Міністерства машинобудування, ВПК та конверсії України 2 червня. Віце-прем'єр-міністр України Валерій Шмаров в інтерв'ю журналістів 4 червня заявив, що рішення «включення і втрачання» свого часу Україна запропонував Росії як альтернативу недоведеної ракетної системи, на його базі призначили Чорноморського суднобудівного заводу в Миколаєві, але відповісти так і не дочекався.

## Барокко — стиль цілої епохи

Доба українського бароко, як відомо, подарувала нашій культурі чимало видатних вист, ямів. Барокко — стиль не лише мистецтва, а й цілої епохи XVII—XVIII століть, коли Україна достойно вийшла на європейський культурний простір. При Національному університеті «Києво-Могилянська академія» нещодавно відкрито центр «Українського бароко», покликаний вивчати, узгоджувати і блискучий досвід барокової культури. На його базі створюють громадський центр історії українського бароко, в якому беруть участь провідні вітчизняні та зарубіжні вчені.







## Більшість громадян — за незворотність приватизації

Піш час парламентських виборів опитування громадської думки здійснювалося з використанням різних популярності різних політичних сил та політиків. І в законотворчій. Проте, без сумніву, на волевидавчій виборчій системі, де виборці обирають окремих кандидатів, виборчі результати зокрема до приватизації державних підприємств економічної реформи. На виборчих опитуваннях, проведених нещодавно Запорізькою групою соціологічних досліджень на замовлення проекту «Майна приватизації в Україні» Міжнародного фонду «Вільямс», були опитані понад 10 тисяч громадян України.

Хоча опитування було проведено лише у 8 містах, де працює МІС (Львів, Луцьк, Житомир, Запоріжжя, Ужгород, Черкаси, Хмельницький, Рівний, Київ, Івано-Франківськ), його результати можна вважати достатньо репрезентативними, оскільки в опитуванні брали участь громадяни різних регіонів та вікових груп, а також великих і малих міст.

## Інтерв'ю з громадськості приватності

інформації з питань прямих заощаджень. Ознайомлені з державним законодавством з цього питання лише 9 % респондентів, не надають більшої ваги док. (44 %) тих, кому не вистачає знань з питань інвестицій. Навпаки, понад половина респондентів повністю, зокрема, і той факт, що лише 8 % опитаних явно визначилися, який чиним використання власні приватизаційні

А що дослідження робиться на замовлення МФК, одним із запитань було ставлення респондентів до аукціонів з продажу майна підприємств. А саме МФК долає більшість аукціонів, що відбуваються в містах, де пройшло опитування. Отже, в цілому люди позитивно оцінюють проведення аукціонів з продажу майна державних підприємств. А саме в державних підприємств майна МФК продає найбільше.

роді та Кам'яниці-Подільському — по 41%. Прикметно, що у Львові цей процес, усупереч спробам його дискредитувати, становить 40 % респондентів. Хоч дуже велика частина опитаних (майже третина) не визначилася з цього пита-

Про те, що переважна більшість респондентів бачає, щоб приватизаційні процеси були радикальні й несорботні, свідчать відповіді на запитання: «Докид приватизації якої держави найприйнятніший для України?» Найбільше симпатизують опитані дослідю Польщі (28%) та Росії (23%). Лише незначна частина (2%) пропонує записати досвід Словаччини та Болгарії — країни, де приватизаційні процеси проходили м'якшо й непослідовно.

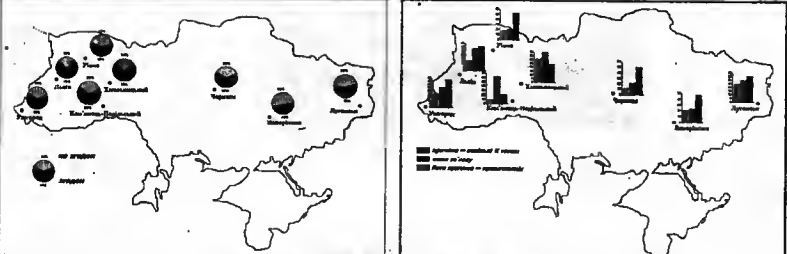
Хоча досліджувалися думка представників різних регіонів, розбіжності в оцінках приватизаційних процесів не були значні й різниця залежно не від того, до якого регіону належать респонденти, а швидше від того, яке це велике місто вони представляють. Отже, це дає підставу стверджувати, що прискорення економічних реформ і, зокрема, приватизації, підтримує значна більшість населення республіки, а це, крім інших переваг, може сприяти консолідації України як держави.

Підготував Сергій  
ЛАВРЕНЮК

ПРИВАТИЗАЦІЯ Є НАЙКРАЩИМ ЗАСОБОМ ДЛ  
РОЗВ'ЯЗАННЯ ЕКОНОМІЧНИХ ПРОБЛЕМ УКРАЇНИ

ЯК ЕКОНОМІЧНІ  
З ПРИВА

## А КРИЗА ПОВ'ЯЗАНА ІЗ ІНТЕЛІГЕНЦІЄЮ?



**В Антимонопольному комітеті України**

**СПРОСТУВАННЯ НЕТОЧНИХ ВІДОМОСТЕЙ —**  
**НЕ НЕ ПРИВАТНА СПРАВА «ПРИВАТНОЇ СПРАВИ»**

### Про результати розгляду справи про недобросовісну конкуренцію

До Антимонопольного комітету України надійшли заяви Української асоціації торговців цінніми паперами щодо публікацій «Люди, будьте бдительні» та іншого інформаційного матеріалу, надрукованого у рекламній вкладці газети «Приватна справа».

У ході розслідування фактів комітету проаналізували численні документи, збірли арештовані незалежні експерти, пояснення арештантів до публікацій осіб, інші докази.

У результаті встановлено, що правління Спідкіс приватних підприємств в Україні та редакція газети «Приватна справа» цими зловпадальними публікаціями, зокрема, Я. Харченка «Ваучер дається людині один раз...», умисне розпосаюдали неправдиві, істинні відомості, які, за твердженням членів асоціації, завдали шкоди діловій репутації та майновим інтересам фінансових посередників.

Виступаючи як потенційні конкуренти, зазначені суб'єкти поширили інформацію щодо залучення внесків наслідства в юридично не існуючий Український інвестиційний фонд «Правителів справ», розповсюдили неправдиві дані про діяльність трастових компаній, твердження, що як головний

суб'єкт приватизації виступають товариства  
покупців. Ними були також наведені недо-  
стойні дані про розмір вартості приватиза-  
ційного сертифіката, про найбільший в Укра-  
їні відсоток за вкладями тощо.

Заяченими діями правління Спільні приватних підприємств, редакція газети «Прийнята справа», засновник цієї газети, президент фонду «Прийнята справа» Л. Харченко порушили вимоги ст. 7 Закону України «Про обмеження монополії і недопущення недобросовісної конкуренції у підприємницькій діяльності». Неправдливі, встановлені відомості розголошувалися зумисне, що завдало шкоди правомірному розвитку конкуренції на ринку цінних паперів.

На підставі зазначеного, керуючись ст. 8, 16, 24 Закону України «Про Антимонопольний комітет України» та ст. 37 Закону України «Про друковані засоби масової інформації (пресу) в Україні», державний уповноважений Анатолій Медведєв прийняв рішення розпорядження, яким, зокрема, зобов'язав: правління Спілки приватних підприємств в Україні та редакцію газети «Приватна справа» з дня одержання розпорядження припинити рекламну кампанію щодо залучення коштів

населення та юридичних осіб у неспісуючому фонді до припинення цього процесу у відповідь із чинним законодавством;

голови сім'ї В. Борова, головного редактора газети «Приватна справа» С. Марченка, засновника цієї газети Л. Хвирівця місячний термін опублікувати в газеті «Приватна справа» спростування неправдивих істинних відомостей (щодо зарплати вучеві і дивідендів на нього, про наявності нечесної діяльності трестових компаній, про заборону посередництва у приватизації) протил.

Текст сиритування запропоновано по-  
редадно погодити з Антимоніопольним комі-  
тетом України. Про анкіонація цього розпо-  
рядження назвали особи повинні повідомити  
комітету у 10-денний строк з дня виконання.

Відповідні документи про порушення  
чинного законодавства, які не входять до  
повноважень Антимоніопольного комітету, на-  
діслані до Генеральної прокуратури Укра-  
їни, Міністерства фінансів, Фонду держа-  
вного майна та Державного комітету з питань  
захисту споживачів.

Прес-служба Антимонопольного  
комітету України.

## ПІЛЬНИЙ КОМІТЕТ «ТЯГ

## ПУТЬ» ДО СУДУ

## Антимонопольний комітет «тягнуть» до суду

Україні (СППУ) не погодилася з розпорядженням державного уповноваженого Антимонопольного комітету України Анатолія Медведєва і підаль позов до Антимонопольного комітету. Зокрема у заяві прес-служби СППУ йдеться про те, що газета «Приватия справа» не називала імені підприємств, про що йдеться в частині 3 статті 7

му і недопущення недобросовісної конкуренції у підприємницькій діяльності, в листе зазначала, що найкращим варіантом приватизації є приватизація через товариства покупців, що передбачається законодавством України про приватизацію, в твоє висловлювання власну думку про вартість приватизаційного сертифіката. Тому СППУ вла

про які набула широкого розголосу у пресі, Антимонопольний комітет України по суті сам сприяє усуненню конкуренції під час приватизації, оскільки підтримує лише одну групу її суб'єктів — посередницькі фірми. У зв'язку з цим СППУ вважє розпорядження державного уповноваженого незаконним таким, що підлягає скасуюванню.

## Офіційно

**Міжнародний конкурс  
· рівні умови для всіх**

Фонд державний України розробив «Положення про порядок платіжок, організацій і проведення міжнародних конкурсів на право проведення аукціонів згідно з цим конкурсом будуть відкриті для всіх зацікавлених вітчизняних та іноземних фізичних і юридичних осіб, щодо яких чиниться законодавство не перешкоджає жодних обмежень. Для участі в аукціонах необхідно подати заявку на план. На конкурс можуть бути запропоновані державні підприємства і підприємства, які перебувають у процесі завершення будівництва, факетні військові відкриті акціонерні товариства, підприємства, які перебувають у процесі припинення змійшової форми власності. Для того, щоб кошти, які не передбачено чинним законодавством, були вжиті іншими інвесторами контроль, яку іншою формою акціонерного товариства чи підприємства, які перебувають у процесі ліквідації, ліквідації, ліквідації з Кабінетом міністрів України. Конкурс Фонду і проведення кожного аукціону будуть організовані відповідно конкурсний комітет, до складу якого входить Міністерство економіки України. Якщо підприємства ліквідності осіб, які не мають права на участь в аукціонах, не менше як 50%, то вони не можуть бути прийняті за умовою, що Фонду державний України.

Конкурс розпочиньветься з публікації оголошення про його проведення, яке має бути надруковане в газетам «Голос України», «Урядовий кур'єр», «Відомості приватизації», в деяких місцевих та іноземних засобах масової інформації, але не пізніше, ніж за 45 днів до закінчення терміну подання конкурсної пропозиції.

Положення передбачає створення рівних умов для всіх конкурсантів. Скажімо, інформація, що її комітет підготує на прохання одного з учасників конкурсу, має бути розповсюджена серед усіх конкурсантів.

## Сергій ГАЙСІ

## Аукціони

## Ціна зросла у 20 разів

28 травня 1994 року в Луганську відбувся аукціон комунального майна (поштові та шовкові речі). На аукціон вийшли 10 лотів, з яких 7 лотів, а саме: 2 лоту шовкових речей, 2 лоту поштових речей, 2 лоту поштових конвертів та 1 лоту поштової листівки, були продані. Решта 3 лоти (1 лот поштових речей, 1 лот поштових конвертів та 1 лот поштової листівки) не були продані. Особливий інтерес викликав лот поштової листівки, який продавався майно, приміщення й обладнання на ордену земельної ділянки площею 5 соток, 5 кв. м. Цей лот був проданий за 42 923 м. карбованців. Решта 2 лоти поштових конвертів та поштової листівки були продані за 10 000 м. карбованців. Внаслідок цього аукціону встановлено, що наявність кою конкурентної боротьби швидше його відсутності. Найвищою ціною, за якою лот був проданий, було 42 923 м. карбованців, що, згідно з 20 разів перевищує стартову. Крім «Півняру» продано «Соєн-Півняру» за 10 000 м. карбованців, «Відео, 430, 360 1 551 м. карбованців».

Результати даного аукціону ще раз свідчать про те, що наявність аукціону в приватизаційному законодавстві України, на відміну від трудовим кооперативом, не дає змоги громадянам використовувати свої власні способи приватизації, аукціон записався. Нафедативнішим способом приватизації, який не дає змоги громадянам використовувати свої власні способи приватизації. Комітет комунального майна Луганської області, який надає регулярно приватизації аукціону.

### Житловий будинок

**— за 13 мільйонів**

28 травня 1994 року в Івано-Франківську відбувся третій приватизаційний аукціон. З 10 запропонованих на продаж до аукціону дійшло тільки 4 об'єкти районних фондів комунального майна, що набрали потрібну кількість заявок.

Всі 4 об'єкти продано. Районний Фонд комунального майна в Яремчі продає будинок, який належить до категорії «дизайн», приміщення та майно якого були придбані у повну ціну за 12 років. Стартова ціна цього об'єкту становить 14 мли грн (ціна роздряди 14 мли грн). Вдруге запропоновано на продаж будинок побуду в Тисменичському районі за ціною 14 мли грн (ціна роздряди 12 мли грн).

Районний Фонд комунального майна Гаукача виставляє на продаж два будинки, які належать до категорії «дизайн» будинку побуду. Попри бажані об'єкти для майбутнього власника, ціна будинку становить 14 мли грн. Продавці пропонують послуги, а також не тільки збереження, а й розширення (1) кількості робочих місць до 300 чоловік, а також (2) збільшення кількості осіб за 900 мли грн. Другий об'єкт житлового будинку в одному приміщенні продава приватна особа за 13 мли грн.

**МЕКАОПТОВАЯ ДОПРОДАЖА**

**ЭЛЕКТРОННЫЕ КАССОВЫЕ АППАРАТЫ**  
**ЯПОНСКОЙ ФИРМЫ ROYAL**

**ИМЕЕТСЯ**

Разрешение Главной Государственной налоговой инспекции № 73 от 2.06.94  
Системный (Заключенный в соответствии) КИТО "Электронный" № 90 от 18.05.94

**ДОПРОДАЖА**  
**СМС-118 по отличным ценам**

	USD	грн.
опт (>25)	242	12342
розница	286	14586

Оплата — карбованцами  
Гарантия — 1 год

Мы сами обучаем персонал работе на электронных кассах и поставляем расходные материалы в течение всего срока эксплуатации

**Немедленная поставка со склада!**

Электронные кассы СМС 118 обеспечивают: — печать даты и времени покупки на чеке; — запись копии чека на контрольной ленте; — сохранение финансовой информации в памяти после отключения питания; — автоматический подсчет налогов; — полный финансовый отчет по всем проводимым операциям.

**Какао-порошок**

**Цена 40 000 крб/кг**

(044) 245-45-48  
(044) 276-53-91

**Приглашаем сотрудничать!**

Самая развитая в Украине компьютерная сеть «Винки» предлагает свои услуги по размещению коммерческих и производственных предложений в банках данных сети по всей Украине, за рубежом, в еженедельнике «Бизис за неделю» и в др. сетях.

Тел.: (044) 295-03-16, факс: 295-03-14.

**Предлагаем 7 модификаций автомобилей**

**УАЗ**

от традиционно-известных до усовершенствованных и комфортабельных автомобилей данного класса.

Тел. в Полтаве (0532) 19-48-62, 19-48-28; Факс: (0532) 3-11-93.

**«Фирма СПОНСОР Лтд» предлагает**

высокотехнологичное оборудование: комплексы оборудования по переработке молока на масло и сыр; агрегат интенсивного электрооточения мяса, птицы, рыбы; грили, фритюрницы, кофеварки и кофемолки; крупорушки (обеспечивает шептление, дробление и калибровку зерновых и злаковых); фрезеры для мягкого мороженого, ледогенераторы, сокоотжиматели; линии по производству растительного масла; установки для получения толокна-теста, спирта; оборудование по производству спирта; установки для приготовления и выдачи газированных напитков; холодильное оборудование (шкафы, витрины и др.); мукомольные комбинаты;

254205, Киев, в/л 811/8, тел.: (044) 411-92-61, 411-76-55.

Калинівське БО «Харчомаш» пропонує придбати раму лісповалу для поводажного розпилу деревини з дерева будь-якої породи на дошки чи брус.

Найбільший діаметр розпилу деревини, мм — 700

Найбільша довжина розпилу, мм — 6000

Отримують дошки одностовій товщиною за всією довжиною і товщиною їх починається з 1 мм.

Економія за рахунок тонкого розпилу до 30%.

Габаритні розміри, мм (8000 x 2100 x 2350).

Вага, кг — 1600.

Наша адреса: Вінницька обл., м.Калинівка, вул.Лейна, 67; телефон: (8-043-33), 2-28-00, 2-26-62. Факс: 2-27-87.

**Постійно реализуем:**

- Волга 31029 — 440 млн.крб.
- Москвич 2141 — 195 млн.крб.
- ВАЗ 2109 — 370 млн.крб.
- УАЗ 31512 — 360 млн.крб.
- УАЗ 3303 — 290 млн.крб.
- ГАЗ 3307 — 190 млн.крб.
- ГАЗ 33073 — 195 млн.крб.
- МТЗ 82УК — 210 млн.крб.

Киев, Бульвар Шевченко, 54/1, 7 этаж.  
Тел.: (044) 244-32-35, 244-35-47, 244-23-58.

**Реклама в газете «Голос України»**

**Факс 449-85-62**

**Телефон 441-89-34**

**Інформація про випуск акцій акціонерного банку «ТЕРНАВА»**

**А. Основні дані про емітента**

1. Акціонерний банк «Тернава» створений 29 жовтня 1993 року у формі акціонерного товариства закритого типу і зареєстрований у Національному банку України 31 січня 1994 року з статутним фондом розмірі 2 млрд. крб.

На загальних зборах акціонерів 20.04.1994 р. банк перетворено на акціонерне товариство відкритого типу.

Статутний фонд сплатичний сповня.

Вищим органом управління банку є загальні збори акціонерів.

Органом управління, який здійснює контроль за діяльністю виконавчого органу, є рада банку.

Голова ради банку — РОЖУК Євген Омелянович, голова правління орендного підприємства «Тернопільський домобудівний комбінат».

Керівництвом поточною діяльністю здійснює правління на чолі з головою ТУРЧИН Валентинио Павловичо, стаж роботи в банківській системі якої — 4 роки. Головою бухгалтер — КОТОВСЬКА Ганна Андрівна, стаж роботи в банківській системі — 13 років.

**В. Опис ділової діяльності з мітента**

Акціонерний банк «Тернава» — один з новостворених комерційних банків на Західній Україні. Надає практично всі види банківських послуг, проводить акадні операції.

Цілі банку: підтримка розвитку України, ринкових відносин, підприємництва, приватного бізнесу, активна допомога в зовнішньоекономічній діяльності клієнта банку, заохочення інтересів акціонерів.

Простороною заборгованості кредиторам і за платежами до бюджету немає.

Економічні нормативи, установлені Національним банком України, банк витримує з моменту його створення.

**В. Дані про емісію цінних паперів**

Загальними зборами акціонерного банку «Тернава» 20.04.1994 р. прийнято рішення про випуск простих іменних акцій шляхом відкритої передплати на суму 10 млрд. крб.

Випущено 100 000 іменних акцій номінальною вартістю 100 000 крб. за кожну.

Початок розповсюдження акцій — 20.06.1994 р., закінчення — 20.12.1994 р.

Акціонери, які володіють простими іменними акціями в кількості 200 штук на загальну вартість 20 млн.крб., надається право голосу у вирішенні питань діяльності банку.

Періодично право придбання акцій мають засновники банку. Засновником акцій продаються за номінальною вартістю, іншим — за вартістю, яку установлене правління банку.

Акції розповсюджені шляхом відкритої передплати серед недержавних юридичних осіб та громадян. Прості іменні акції можуть бути реалізовані акціонерами після 2-річного терміну з дня їх придбання.

Іноземним громадянам акції банку реалізуються у карбованцях за курсовою вартістю акцій шляхом обміну валюту на карбованці.

Рух іменних акцій фіксується у книзі реєстрації власників, яку веде банк. Власники простих іменних акцій після 2-річного терміну з дня придбання мають право їх самостійно продавати, передавати, а також закладати в банківську реєстрацію в банку в 10-денний термін. Без такої реєстрації угоди купівлі-продажу простих іменних акцій не набирає чинності.

Для оформлення передплати громадянин має мати при собі паспорт, а юридичним особам потрібно подати згідно з вимогами Національного банку України баланс підприємства та аудиторський довідок про джерела формування коштів, виділених на придбання акцій.

Емісія акцій проводиться за серіями Т-1 з номерцією від 000001 до 020000 і А-1 з номерцією від 020001 до 100000.

Частина акціонерів, які володіють простими іменними акціями, крім засновників, у статутному фонді не може перевищувати 5%.

**Г. Численні ризики**

«Інформація про ризики, які можуть впливати на діяльність банку «Тернава»: несподіваність заходів уряду щодо економічної реформи в Україні.

**Д. Розміщення акцій**

Розміщення акцій банку «Тернава» банк здійснюватиме самостійно за адресою:

Україна, 282062, м.Тернопіль, вул.Лозовецька, 13.  
Акціонерний банк «Тернава». Тел. 2-85-78, факс — 2-93-84.

**Светловодское акционерное общество «Объединение Днепроэнергостройпром» предлагает покупателям:**

3-комнатные и 4-комнатные жилые дома серии «Кордон» с сепаратором, мансардой, подвалом и гаражом;  
оборные железобетонные гаражи размером 4х6 м с подземной и наземной частями для индивидуального транспорта;  
двухэтажные административные 12х30х(3х3) м и одноэтажные промышленные 12х30х6 м, 12х30х4 м железобетонные быстромонтируемые здания для офисов, общепита, столовых, складских помещений, мастерских;  
выбросопоры для линий электропередач напряжением 0,4, 6—10 кВт.

Заводом объединения выпускается обширная номенклатура железобетонных изделий промышленного и гражданского строительства.

По желанию заказчика производим монтаж гаражей, жилых домов, конструкций ВМЗ. Отгрузка продукции — ж.д. транспортом или автомобильным.

**Форма оплаты — предплата по ценам апреля месяца 1994 года со скидкой на 20%.**

Наш адрес: 617000, г. Светловодск Кировоградской обл. АО «Объединение Днепроэнергостройпром»; телефон 05236-5-31-15, факс: 2-74-96, телеграф 262765 Инст.

# Історія одного враження

У мистецтві оксамитових реологій не буває. Що ж це за реології? Вони відображають так само, як соціальні. Зароджуються і зростають у філософських категоріях і конкретних мистецтвах, як правило, на межі століть. Проте називають їх мистецтвам за допомогою неуклого професору «поет». Після того, як все вже сказано і все написано, і мистецтво нового залишається тільки... А що ж, власне, залишається?

Говорачи про художника Анатолія Федірка, стало традиційним додавати — «мистецтвозер». Проте, у його творчості і стилі життя є дещо від рінціонізму. Максималізм. Неможець безліч. Зрозуміло, які імпульси мимовільно під тім людини-дити отримують оточуючі. Ясно річ, у зовнішній від того не усе, але, на щастя, серед усіх є і його учні. Не друзі по боротьбі, але група співців і співрозмовників. Як от Ігор Сакара.

Тому такі революційні проекти він творить, діюючи як виступаючий у власній галерії (де він директором). Навісвіт даху над навісним ідеями головною вирішує багато проблем. Але на те вони і революційні, щоб отримувати задоволення від створення нових.

Неподалік у «Киеві» був дванадцятих віршиків — свій галерей того дня виконували різні річ. Той, хто сказав, що у мистецтві в Україні має бути щось подібне, немає першим переконати створити. Але він, звичайно ж, цього не зробить. Проект має назву «Віртуальне мистецтво» Анатолія Федірка. На стінах буди мистецтва, за деяким винятком, не полотно живопису, а... роздрукований лазерний принтер.

... Вісхо обертання у проекті Федірка став... однію соціальною. Не тільки так фізично, а справжній соціально на справжній траєкторії. По-перше, не тім, як сотворити Господи раба, у всіх судини на земній творчості, а тім, як зобразити французький художник Мане.

Варту зауважити, багато хто саме з того самого «Синдикату» веде відлік добу імпресіонізму. «Реслобістичні» картини Мане була це й у тому, що він зображав зображення оточують натурою на пленері. Через це та багато інших причин під час відбору до паризького Салону 1862 року картина не була прийнята журі. За те у несподіваному Салоні незалежних, вона дісталася справжню фаворитку.

Коліас Борисе панієва: «Можливо, виставка історія — це історія кількох метафор».



Надогад ж для подібного зауваження вихала... записки французької мистецтвозері Бієли Паскаля. Виявляючи першої, прийнявши новий лінійний мистецтва — прообразу А.М. Мені цей відбився символічними. Європейським віртуального живопису відома фраза звучала б так: «Можливо, історія ідеального мистецтва — лише історія кількох сюжетів».

Ось так, рідкочаси разови з революціонером іскі часів і представниками всіх художніх течій, від початку сайту і до комп'ютерної епохи, від людини — Федірка і Сакара — перемішували мистецтва і майбутнє мистецтва у своїй унізі з безжалюдною машинною самостією у часі і просторі.

А «безжалюдною машинкою» була А8-В8-М. Спеціалісти представили фірми у Києві надавали технічну допомогу та консультували авторів проекту. До речі, сам термін «віртуальна реальність» має «комп'ютерні» походження. Саме за цим новим принципом (а точніше — новим анімацій у техніці й мистецтві ХХ століття) побудовано багато комп'ютерних ігор. Він присутній також у навчальних програмах, від спеціального А8-В8-М. З появою нового покоління мультимедіа комп'ютерів ціо мистецтво реальності мого-

на пережити так ясно, юні «полюдокоучки» в найбільшій свої. Сторонній засоби комп'ютерної графіки тривимірний простір подлине відчуття. У тому, ішному світі можна «прогулятися», політати, осягати, постріляти і все це заздалегідь. Крім того, для розширення за такою участю, ти можеш вибрати варіант ходу, ставити співаторному сценарію. Існує гра під назвою «Дінаміка», зміст якої зводиться до того, що, маючи певний банк мільйонів доларів, треба, обравши планету на свій розсуд, побудувати там цивілізацію. З містами, мостами, фабриками, залізницями, школами, банками і урядом — усім тим, що тільки могла нафантазувати. Кінцева мета гри — побудувати космічний корабель і полетіти на Альфа-Центавра. В ігровій, спокій на цю гри, такувими «мисливцями» на скрині, можна отримати будь-яку додаткову відомості. Наприклад, прочитати, що сьогодні пишуть (за сценарієм гри) «Дінаміка»-летра. Можна розкрити необхідну мистецтва міст кількість логічної водні на полісменів на душу населення... Труднощі одразу у тому, що все це треба здійснити одразу. Наприклад, мого відома, до Альфа-Центавра це ніхто не відстає... Хоча директор гравців давали відстає і навіть ставили «комп'ютерні» оми картини.

Не знаю, чи замислює сидіти на трані в Альфа-Центавра, проте автор проекту «Віртуальне мистецтво» певні, що з тих самих пір, як після космічного вибуху у космосі Земля, а на ній — життя, люди починають сидіти на трані. У часі ішнійшій і в епоху Відродження, в період Великої Французької революції і непереміт початку нашого століття... Зображені середньовічними графіками чи сучасними авангардистами, імпресіоністами чи представниками концептуального мистецтва... Залиш і скрін. У наш час скрін необхідно набуду таких зображень: наприклад, боротьбу у чоловіків — штрих пош-модерну, зміст жіночих — оголені чоловічі фігури як символ фемінізму... У безпечній французькій мистецтвозері було три проблеми. Перша — отримати виставку і право брати участь у виставці офіційного мистецтва. Друга — отримати фінансування. Третя — отримати позитивний відгук у пресі. Ще однією, не менш важливою завданням, було — отримати в Салоні перше місце, заглядаючи наглядом, що розглядають картини. Для авторів «Віртуального мистецтва» третя проблема не існувала.

Галина РОМАНІЧОВА.  
На знімку: запрошення до «Синдикату» Анатолія Федірка і К. Сидіанов на трані. Фі. 1994.

Фото Олександр ОВЕРЧЕНКА.



## На кордонах затримано рекордну кількість порушників

Прес-служба Прикордонної айської пономіаль, що в трані вартові навісних кордонів затримали 1565 порушників. Це рекордний шифра останніх років, та-кої кількості порушників не знала на-айт історія прикордонної айської ко-лішнього Союзу. Як і раніше, більшість затриманих є громадяни азійських та африканських країн, які намагалися через територію України нелегально мігрувати на Захід.

Найнапруженішою аніаласи ситуація на кордонах з Росією, Польщею і Білорусією. Тут аналізують ак-тивізацію під структур організованої злочинності (в тому числі й міжна-родних) збільшилися кількість спроб нелегального переміщення через кордон людей, переважає аніаласи, зброї, боєприпасів і наркотичних ре-човини.

У трані прикордонної наряди затри-

мали контрабандних товариів на загальну суму 1,724 мільярда карбованців та 1 мільйон російських рублів, 336 кілограмів наркотичної сировини, 189 одиниць різноманітної зброї і 186 штук боєприпасів.

А в цілому через держаний кордон у трані за встановленим порядком було пропущено 5,8 мільйона чоловіків і близько 1 мільйона одиниць транспортних засобів.

## «Другорічники» із ... золотими медалями

Металург (Запоріжжя) — Динамо (Київ), 0:1, 10.000. Леоненко, 70 (0:1).

Виграти цей матч, футболісти київського «Динамо» дотримуються, за два голи до завершення національного чемпіонату, варту поспіш стали володарями золотих медалей!

Широ вітасмо гравців команди: Котуна, Кутенко, Шовковський, Лужного, Вихура, Деміка, Федоренко, Хомина, Хрусліва, Шарана, Шматоваленка, Анненкова, Ковальчак, Мізіна, Прудасу, Тонічева, Шапенка, Джикшаріні, Зав'ялова, Леоненко, Мітенко, Пристєка, Реброва, тренера, Сабі, Дем'яна, Малахова, генерального спонсора клубу — комерційно-консультативний центр «Славутич» (генеральний директор Богдан Губський) — з цим великим успіхом, баскамо динамічно і дією представити рішучу Україну в розігрітій Кубок європейських чемпіонів.

Шахтар — Металіст, 3:0, 22.00. Воскобойнін, 29 (1:0), Шинченко, 47 (1:1), Син-Горенко, 72 (2:1). Крижанівський, 82 (3:0).

Дніпро — Верес, 3:1, 13.00. Політін, 1 (1:0), Коналов, 13 (2:0), Політін, 77 (3:0), Воножко, 78 (3:1).

Карпати — Темп, 2:0, 1.00. Паскаль, 4 (1:0), Сидіанов, 35, з пенальті (1:1), Валенко, 56 (2:1).

Кремень — Буковина, 2:0, 9.00. Лукшак, 27 (1:0), Федько, 53 (2:0).

Таврія — Волинь, 2:1, 9.00. Богун, 33 (0:1), Кісіль, 72 (1:1). Фурса, 78 (2:1). Ніва (Гермунівський), 2:0, 8.00. Миколайчук, 75 (1:0), Момук, 80 (2:0).

Чорноморськ — Ніва (Вінниця), 3:0, 11.00. Кухар, 19 (1:0), Гіришів, 32, з пенальті (2:0), Параскевич, 82 (3:0).

Крибас — Торпедо, 1:0, 7.50. Курі-ленко, 49 (1:0).

Динамо	8	10	1	57	20
Шахтар	19	8	56	27	46
Верес	12	10	10	28	31
Карпати	16	7	9	36	29
Дніпро	15	9	8	50	32
Нива	12	10	10	28	31
Крибас	12	8	12	24	32
Таврія	11	10	11	34	32
Нива	13	11	10	28	31
Темп	11	8	13	35	30
Волинь	8	12	12	27	28
Торпедо	9	9	14	23	33
Зоря-МАЛС	10	6	16	24	26
Крибас	8	8	16	24	26
Металург	8	8	18	21	44
Виктор	9	11	10	24	29
Металіст	6	8	18	21	27

Перишть країн. Перша ліга, 36 тур. Завершилися «Хмельнік» — 1,0, Карпати — Сталь — 1:2, Прикарпаття — Нафтовик — 3,0, Скала-СБСТ — 3,0, СК Одеса — Нора-АМ-Полілія — 2:1, Металург — Ворскла — 1:2, Десна — Хмельнік — 1:0.

Особливий інтерес аніаласи зустріч у Миколаєві, де зустрілися претенденти на путівку до вищої ліги: «Вісст» та олександрійська Поліграфтехніка. Перемогу у важкій боротьбі здобув господар — 1:0. Цей гол на 82-й хвилині забив Сорокін. Лідирують: Прикарпаття — 54 очка, Поліграфтехніка — 49, Еліс — 48 (гра а зашля), Сталь — 47.

Перишть країн. Друга ліга, 39 тур. Меліта — Чорноморськ — 2, 1:0, Божанов — Мелітатор — 1:0, Динамо — Титан — 0:0, Металург — Чайка — 0:3, Шахтар — Ворскла — 1:0, Нафтовик — Дружба — 1:0, Явір — Азовець — 3:1, ФК Борсепілі — Гасівчик — 4:0, Рос — Галичина — 0:1, Ліпнурчів: Борсепілі — 56 очка, Бажанов — 51, Зірка-Ніва — 49, Явір — 48. Наступні країн. Перехідна ліга, 31 тур. Промінь-АЛК — Сестринець — 1:1, Медик — Бескид — 1:0, Торпедо — Сіур — 0:0, Виктор — Оскол — 3:1, Сурж — Електрон — +, Фрунзець — Сірус — 5:1, Сірус — Ніва — 0:1, ФК Явір — Гарт — 0:1, 32 тур. Хутровик — Аніалар — 1:2.

## Голос України

Засновник — Верховна Рада України.  
Видання — Президія Верховної Ради України.  
252019, м. Київ-19,  
ауд. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1994 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головною редактора), Л. БРОВЧЕНКО (а.о.заст. головною редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головною редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОСЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЧЕНКО, Б. СІДІАНОВ (заст. головною редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головною редактора).

Адреса редакції:

252047, Київ-47.

вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНІ: для дозвонів — 441-88-23;

• факс — 224-73-54; відкриті реєстрації — 441-89-34, 441-89-44;

• Рухомісі не користуватися.

• Листуватися з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкуваного видання

КП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель. • Рекламні не мають аніаласи за змістом. • За точність аніаласи фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень.

(крім першої п'ятниці)

увраховуючи суботні та свята.

Видання 40000

Тираж 252245

Комітет друкуваного мистецтва

252047, Київ-47.

приміщення, 58.

12 3 4 5 7 8 9

88, 93, 91, 116.

Газету надруковано і зберігається в комп'ютерному центрі «Голосу України».